



كلية اللغات والترجمة



استراتيجيات التعليم والتعلم  
بكلية اللغات والترجمة  
جامعة ٦ أكتوبر

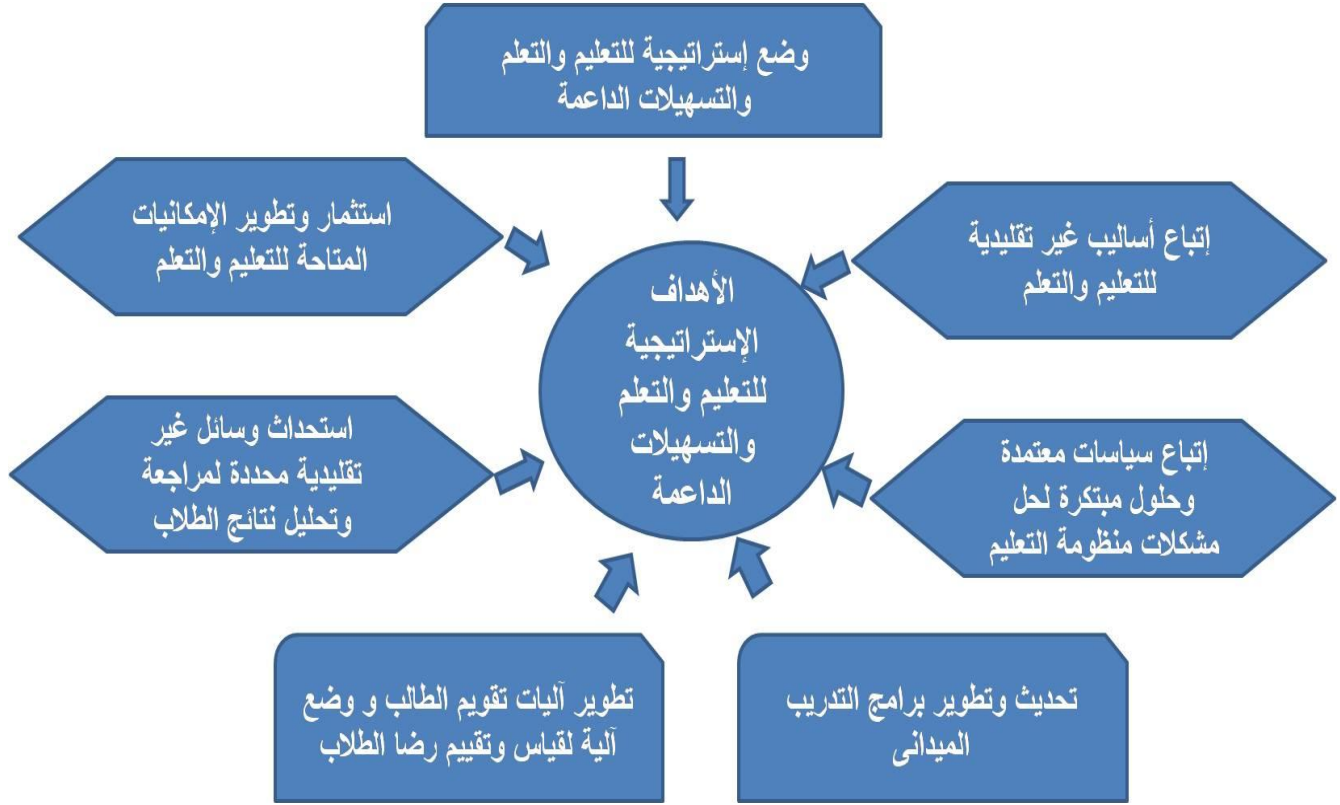
تم اعتمادها في مجلس الكلية بتاريخ: ١٨ / ١٠ / ٢٠١٥

## مقدمة :

يتصف التعليم الجيد في عصر المعرفة باكتساب الطالب القدرة على الإبداع والابتكار، واستخدام التكنولوجيا والتعلم الذاتي، والتعلم مدى الحياة، ومن ثم التحول من نمط التعلم التقليدي إلى نمط التعلم الفعال وهو الأمر الذي يجعل من الضروري تطوير المؤسسات التعليمية وفعاليتها التعليمية بما في ذلك التنمية المهنية المستدامة للعاملين بها لتحقيق التميز والتنافسية، ولتصبح قادرة على إنتاج ونشر المعرفة وتنمية المهارات وتحويلها إلى مقدرات اقتصادية فعلية تخدم خطط التنمية الشاملة.

## أهداف الخطة:

- ١- تحديد مفهوم إستراتيجية التعليم والتعلم
- ٢- اختيار إستراتيجية التعليم والتعلم المناسبة لتدريس محتوى المقرر الدراسي
- ٤- معرفة مواصفات ومتطلبات الإستراتيجية الجيدة:
- ٦- تحديد مكونات استراتيجيات التعليم والتعلم
- ٧- تعرف هرم التعلم ومتوسطات معدل الاحتفاظ (بقاء أثر التعلم)
- ٨- تعرف أنماط (أساليب) التعلم Learning Styles
- ٩- تعرف خصائص المتعلم البصري Visual Learner
- ١٠- تعرف خصائص المتعلم السمعي Auditory Learner
- ١١- تعرف خصائص المتعلم الحسي حركي Tactile/Kinesthetic Learner
- ١٢- تحديد أنشطة التعليم والتعلم وشروط النشاط الجيد
- ١٣- تصميم مصفوفة نواتج التعلم وإستراتيجيات التعليم والتعلم
- ١٤- تصميم مصفوفة نواتج التعلم المستهدفة وأنشطة التعليم والتعلم المقابلة لها
- ١٥- تصميم مصفوفة إستراتيجيات التعليم والتعلم والأنشطة المقابلة لمقررات البرنامج الأكاديمي



### رؤية الكلية

تسعى كلية اللغات والترجمة / جامعة ٦ أكتوبر إلى الوصول إلى الاعتماد الأكاديمي وتطوير برامج للغات على درجة عالية من التنافسية على المستوى الإقليمي والدولي.

### رسالة الكلية

إعداد وتخريج كوادر مؤهلة علمياً وعملياً وأخلاقياً من خلال تقديم برامج تعليمية تهدف إلى اكتساب مهارات لغوية ومهنية لتحقيق التواصل مع أصحاب الثقافات الأخرى. كما تلتزم الكلية بدعم البحث العلمي وتقديم خدمة مجتمعية في القطاعات المختلفة المعنية باللغات والترجمة.

### القيم المشتركة:

الأمانة والنزاهة - الريادة - التميز - التطوير المستمر - الحفاظ على الهوية - التطلع إلى العالمية والنظرة المستقبلية

## سياسات الكلية في مجال التعليم والتعلم

١- سياسة التعليم الذاتي (القائم على أسلوب حل المشكلات) :

### الإجراءات:

- ١- تطرح الكلية برامج ومقررات تتفق مع رسالتها وأهدافها وتناسب احتياجات سوق العمل.
- ٢- تراجع المؤسسة استراتيجية التعليم والتعلم دورياً في ضوء نتائج امتحانات ونتائج استطلاع آراء الطلاب وأعضاء هيئة التدريس، ويتم تعديل أو تغيير خطط التعليم وفقاً لما تسفر عنه نتائج التقييم.
- ٣- تراعى المؤسسة أن يتضمن البرنامج التعليمي مجالات متنوعة لتفعيل التعليم الذاتي بكل الأقسام العلمية، وكذلك تفعيل برنامج التعليم الإلكتروني وتعميمه على كافة البرامج الدراسية .
- ٤- تتأكد المؤسسة من أن المقررات الدراسية تحتوي على مجالات للتعليم الذاتي
- ٥- يتم احتساب التقييم الخاص بالتعليم الذاتي ضمن درجات أعمال السنة الخاصة بالطالب مثل عمل أبحاث وتقديم عروض.
- ٦- يتم تقسيم الطلاب لمجموعات لمواجهة الأعداد الكبيرة وحتى يتمكن الطالب من الحصول على برنامج تعليمي عالي الجودة وتتوافر له فرص المشاركة الفعالة في الدرس.
- ٧- يتولى التدريس لكل مجموعة عضو هيئة تدريس ويعاونه أحد المعيدين أو المدرسين المساعدين لإكسابهم الخبرة ولإعدادهم لتولي المسؤولية عند ترفيتهم.
- ٨- يتم تفريغ التقويم الخاص بحل المشكلات والاستفادة به في مجالات أخرى مثل اكتشاف الطلاب المتعثرين دراسياً وأسباب تعثرهم وكيفية دعمهم، إما تعليمياً بعدد دورات للتقوية لتخطي الصعوبات التي واجهتهم، أو اجتماعياً إن كانت أسباب التعثر ذات بعد إجتماعي أو نفسي.
- ٩- يقوم الطالب بتقييم المشكلة التعليمية ويتم تفريغ استقصاء الطلاب والاستفادة منه وأخذ في الاعتبار
- ١٠- استخدام طرق تدريس متنوعة متلائمة مع مخرجات التعليم المستهدفة ويستخدم فيها تكنولوجيا التعليم الحديثة من وسائل تعليمية ومعامل للغات والحاسب الآلي وعروض تقديمية ، ومكتبة متطورة تكفي لأعداد الطلاب ومجهزة بالمراجع ، مع توفير شبكة المعلومات.
- ١١- تطوير قدرات أعضاء هيئة التدريس لمواكبة الحديث في تكنولوجيا التدريس والتقويم بدراسة احتياجاتهم التدريبية وتوفيرها.
- ١٢- الحد من ظاهرة الدروس الخصوصية:

- إجراء إختبارات دورية على مدار العام

- عمل محاضرات تنشيطية للطلاب بصفة مستمرة .

- زيادة نسبة الأسئلة التي تقيس مهارات الفهم والقدرة على حل المشكلات

٢- سياسة المصادر والتسهيلات المتاحة للتعليم والتعلم:

### المكتبة:

- ١- تتوافر بالجامعة مكتبة قيمة لأمتهات الكتب في التخصصات المختلفة مع التوجه مستقبلاً لزيادة المساحة الخاصة بالمكتبة لتناسب مع أعداد الطلاب.
- ٢- تمتد فترة عمل المكتبة بعد انتهاء اليوم الدراسي لتقليل كثافة الطلاب.
- ٣- يتم عمل توعية للطلاب بكيفية التعامل مع خدمات المكتبة في بداية كل عام دراسي.
- ٤- يساعد أعضاء هيئة التدريس ومعاونيهم بكل قسم الطلاب بالمكتبة بإصطحاب الجدد منهم في أتوبيسات لزيارة المكتبة.

- ٥- توجد ساعات مكتبية معلنة لكل عضو هيئة تدريس.
- ٦- تحرص المكتبة على تلقي شكاوى الطلاب.
- ٧- يوجد بالمكتبة سجلات للمترددين عليها يومياً.
- ٨- تستخدم استمارة استقصاء لقياس مستوى رضا المستفيدين من المكتبة.
- ٩- تحرص إدارة الكلية على حضور معرض الكتاب سنوياً لتوفير الكتب الحديثة بمكتبة الكلية.
- ١٠- تتيح الكلية والمكتبة إمكانية الإتصال بالإنترنت وإستخدام تكنولوجيا المعلومات لمتابعة ما هو مستجد.
- ١١- يوجد بالمكتبة رسائل علمية فى مجالات مختلفة وذلك لتسهيل البحث العلمى .
- ١٢- يوجد بالمكتبة ماكينة تصوير للطلبة بأسعار مناسبة .
- ١٣- يوجد بالمكتبة نماذج لامتحانات السنوات الماضية لمساعدة الطلاب الجدد.
- ١٤- تدرج أسماء المراجع والكتب المتاحة بالمكتبة فى توصيفات المقررات الدراسية بتخصصاتها المختلفة وعمل قوائم بذلك لإعلانها للطلاب بالكلية للإستفادة منها فى الدراسة والبحث.
- ١٥- توجد قاعدة بيانات على موقع الجامعة لتسهيل عملية البحث فى المكتبة عن الكتب والمراجع المطلوبة.

#### • الكتاب الدراسى:

- ١- فى حالة وجود كتاب لا يجبر الطالب على شرائه.
- ٢- تسعى الكلية لتفعيل نظام التعليم الإلكتروني بتحويل المقررات إلى مقررات إلكترونية.

#### • قاعات المحاضرات والمعامل:

- ١- تعمل المؤسسة على تناسب قاعات المحاضرات والفصول الدراسية والمعامل مع أعداد الطلاب وفقاً للطبيعة الدراسية.
- ٢- تضع المؤسسة الجداول الدراسية بحيث تتضمن الاستخدام الأمثل للقاعات والفصول والمعامل.
- ٣- تحافظ المؤسسة على أن تكون القاعات والمعامل جيدة من حيث التهوية والإضاءة والنظافة.
- ٤- يتم قياس رضا الطلاب عن جميع الخدمات التعليمية.
- ٥- يتم تحليل الاستثمارات من خلال مركز ضمان الجودة والاستفادة من نتائجها.

#### • معامل اللغات:

- ١- معامل اللغات مجهزة وفقاً للطبيعة الدراسية.
  - ٢- يتم تقسيم الطلاب لمجموعات وتوزيعها بجدول لسهولة العمل ومنع التكدسات.
  - ٣- التدريب الدوري لفني المعامل على التقنيات المعملية الحديثة لمتابعة الأجهزة
  - ٤- يتم عمل حصر شامل للمعامل وحصر الأدوات والأجهزة التى تحتاج لصيانة دورياً لتحديد الاحتياجات المطلوبة.
  - ٥- يتم رفع المفاهيم العلمية الخاصة بكل قسم على الأجهزة الموجودة بالمعمل لتدريب الطلاب عليها.
- مراجعة مواكبة مصادر التعلم (المعامل والمكتبة) للتطور فى طرق التعليم والتعلم.

#### • ٣- سياسة البحث العلمى :

- ١- الاتجاه نحو إنشاء برامج للدراسات العليا بنظام الساعات العتمدة.
- ٢- تشجيع الطلاب الوافدين على الالتحاق بالدراسات العليا بالكلية.
- ٣- انشاء دبلومات مهنية بنظام التعليم المفتوح لسد حاجة المجتمع
- ٤- البدء فى برامج للدراسات العليا الإنجليزية والفرنسية
- ٥- الاتجاه نحو اجراء بحوث جامعية من خلال الفرق البحثية المتعددة التخصصات سواء على مستوى القسم الواحد أو الأقسام المختلفة داخل الكلية او بين الكلية والكليات الاخرى المعنية
- ٦- ربط المكتبة بالمكتبات العالمية وتطويرها وتزويدها بأحدث المراجع
- ٧- البدء فى عمل خطة بحثية للكلية وربط خطة البحوث بالكلية بخطة الجامعة البحثية

- ٨- الاتجاه نحو ربط خطط البحوث ورسائل الماجستير والدكتوراة وبحوث الأساتذة بمشكلات المجتمع
- ٩- تنمية القدرات البحثية لأعضاء هيئة التدريس والهيئة المعاونة وتشجيعهم على النشر فى المجالات العلمية الدولية التى تتمتع بتأثير دولى **impact factor** عال.
- ١٠- تشجيع أعضاء هيئة التدريس والهيئة المعاونة على الاشتراك فى المؤتمرات العلمية القومية والإقليمية والدولية .
- ١١- الترقىات لأعضاء هيئة التدريس والحصول على الدرجات العلمية (أستاذ مساعد – أستاذ) من خلال التقدم للجان العلمية بالمجلس الأعلى للجامعات.

#### ٤- سياسة التدريب الميدانى الصيفى:

- التدريب الميدانى مطلب هام للطالب فى البرامج التى تحتاج الدراسة بها إلى هذا التدريب حتى نضمن اجادته للمهارات الدقيقة التى تؤهله لأداء عمله بكفاءة وجودة عالية. لذا تسعى الكلية إلى إدراج التدريب الميدانى كنشاط هام بها على أن يشمل الإجراءات التالية:
- ١- دراسة احتياجات سوق العمل وفقاً لتخصصات الكلية.
- ٢- توفير البرامج التدريبية اللازمة وفقاً لاحتياجات سوق العمل.
- ٣- تقسيم طلاب الفرقة الواحدة إلى مجموعات
- ٤- توزيع الطلاب على أماكن التدريب الميدانى وذلك لحل مشكلة التكديس بأماكن التدريب
- ٥- يصاحب كل مجموعة أحد مساعدى هيئة التدريس تحت اشراف مقرر الفرقة
- ٦- اعطاء المهارات العملية بالكلية ويقوم الطلاب بتنفيذ هذه المهارات بأنفسهم تحت اشراف معاون عضو هيئة التدريس المخصص للعمل مع المجموعة.
- ٧- يقوم الطالب بتنفيذ المهارات العملية التى تم التدريب عليها بالكلية فى أماكن التدريب العملى.
- ٨- توزيع الطلاب على أماكن التدريب التابع للتخصص.
- ٩- فى نهاية كل دورة تدريبية يمنح الطالب شهادة تدريب ويتم عمل تقييم للطلاب من قبل المشرف على المجموعة التعليمية.
- ١٠- يتم اعطاء تغذية راجعة للطلاب عن أدائهم خلال فترة التدريب من خلال استمارة تقييم يوقع عليها الطلاب
- ١٠- تتم مخاطبة الجهات المعينة للتدريب من قبل القسم الخاص ووكيل الكلية لشئون التعليم والطلاب للإخطار بجدول العمل والمجموعات ومواعيد العمل.
- ١١- يتم عمل استقصاء للطلاب عن آرائهم فى التدريب الميدانى ومعمل المهارات والاستفادة منه.

**مواصفات الإستراتيجية الجيدة:**

- ١- الشمول، بحيث تتضمن جميع المواقف والاحتمالات المتوقعة في الموقف التعليمي.
- ٢- المرونة والقابلية للتطوير، بحيث يمكن استخدامها في مواقف عديدة.
- ٣- أن ترتبط بنواتج التعلم المستهدفة من المقرر الدراسي.
- ٤- مراعاة الفروق الفردية بين الطلاب.
- ٥- مراعاة الإمكانيات المتاحة بالمؤسسة.
- ٦- تنمية مهارات التفكير والعمليات العقلية العليا.
- ٧- تحفيز الطلاب على التعلم الذاتي والتعلم للإتقان
- ٨-تناسب وعدد الطلاب.

**تراعى الاستراتيجيات الجيدة للتعليم والتعلم**

- ١- محور العملية التعليمية.
- ٢- فاعلا في اكتساب المعلومات وليس مستقبلا فحسب لها.
- ٣- القائم على ممارسة الأنشطة والمهام التعليمية.
- ٤- المتأمل لسلوكه ومستواه والمطور لأدائه في ضوء نتائج هذا التأمل.
- ٥- المستمتع بالتعلم الذاتي والتعلم التعاوني.
- ٦- المفكر الدائم في البحث عن المعارف، وحل المشكلات واتخاذ القرارات.
- ٧- المنتج للمعرفة، يسعى لمزيد من التعلم واكتساب المهارات.

**كما تتطلب الاستراتيجيات الجيدة من المحاضر أن يكون:**

- ١- ميسرا لعمليتي التعليم والتعلم وليس ناقلا للمعرفة.
- ٢- حريصا على إتاحة فرص التعلم الذاتي والتعاوني لطلابه.
- ٣- حريصا على بناء الشخصية المتكاملة لهم ومحققا لمواصفات الخريج الجيد.
- ٤- مراعيًا للفروق الفردية فيما بينهم.

**مصفوفة نواتج التعلم وإستراتيجيات التعليم والتعلم**

إستراتيجيات التعليم والتعلم							نواتج التعلم	
أخرى	المناقشة والحوار	المحاضرة	التعلم التعاوني	التعلم الذاتي	الطريقة العملية	العصف الذهني	(١)	معرفة وفهم
	✓		✓			✓		
		✓			✓		(٣)	
	✓			✓			(١)	مهارات مهنية عملية
	✓		✓			✓	(٢)	
				✓	✓		(٣)	
	✓	✓	✓				(١)	مهارات عامة
			✓			✓	(٢)	
		✓		✓			(٣)	

### مكونات استراتيجيات التعليم والتعلم

- ١- الأهداف التعليمية
- ٢- التحركات التي يقوم بها المعلم وينظمها ليسير وفقها في تدريسه.
- ٣- الأمثلة، والتدريبات والمسائل والوسائل المستخدمة لتحقيق الأهداف.
- ٤- السياق التعليمي والتنظيمي الصفّي للدرس
- ٥- استجابات الطلاب بمختلف مستوياتهم والناجئة عن المثيرات التي ينظمها المعلم ويخطط لها.





ترتكز عملية التعليم والتعلم بالكلية على مجموعة من الإستراتيجيات الحديثة مثل إستراتيجية التعليم التفاعلي والتعليم غير المباشر والتعلم الذاتي بالإضافة إلى تطوير الإستراتيجية التقليدية المبنية على التعليم المباشر.

### أساليب التعليم والتعلم التقليدية وغير التقليدية بالكلية

#### ١- أساليب التعليم والتعلم التقليدي (المحاضرة والإلقاء):

إن لأساليب التعليم والتعلم التقليدي إيجابيات لا يمكن أن يوفرها أي بديل تعليمي آخر، ومنها التقاء الأستاذ والمتعلم (الطالب) وجهاً لوجه. ويمثل هذا الالتقاء أقوى وسيلة للاتصال ونقل المعلومة بين شخصين أحدهما يحمل المعلومة والآخر يحتاج إلى تعلمها، وفيها تجتمع الصورة والصوت والمناقشة والحوار والأسئلة الشفهية والتدريبات والتطبيقات داخل قاعة التدريس أو بالمعامل، للنهوض بعملية التعليم.

بيد أن عملية تلقي الطالب للمعلومات تتم دون أي جهد في الاستقصاء أو البحث لأنه يتعلم بأسلوب المحاضرة والإلقاء، وهو ما يُعرف بـ "التعليم بالتلقين". كما أن التعليم التقليدي لا يتناسب مع الكثافة الطلابية المتزايدة في بعض البرامج. ومن ثم حرصت الكلية علي تطبيق بعض الأساليب غير التقليدية في التعليم.

#### ٢- أساليب التعليم والتعلم غير التقليدية:

تستخدم الكلية أساليب غير تقليدية عديدة للرفي بالناحية التعليمية ومنها:

**التعليم النشط :** طريقة تدريس تقوم على إشراك الطلاب في عمل أشياء تجبرهم على التفكير فيما يتعلمونه.

ففي التعلم النشط يقوم الطلاب بنشاطات عقلية حركية مثل القراءة- الكتابة-المناقشة- حل مشكلة- طرح أسئلة- بالإضافة إلى مهارات التفكير العليا - كالتحليل والنقد والتقويم.

ويمكن تطبيق هذا المفهوم من خلال عدة طرق للتدريس منها:

١- طريقة المحاضرة المعدلة مثل: تكليف الطلاب بحل تمرينات مرتبطة بالدرس ثم مناقشتهم فيما توصلوا إليه دون رصد درجات.

٢- طريقة المناقشة

٣- طريقة التعلم التعاوني

٤- طريقة العروض التوضيحية

٥- طريقة لعب الأدوار

٦- طريقة التدريبات وكتابة تقارير عنها وتقييمها.

## التعليم التفاعلي:

### أ - التعليم التعاوني: ( فرق العمل )

تقوم هذه الاستراتيجية على مجموعة من الطرائق المستخدمة في التعليم والتي تساعد الطلاب ضمن مجموعات صغيرة على التفاعل الإيجابي المتبادل فيما بينهم لتحقيق هدف محدد أو الوصول إلى نتائج تعلم محددة أيضاً، وتشجيع هذه المجموعات على أن تستخدم كافة أساليب التواصل من بينها (زيارات شخصية، هواتف ، بريد إلكتروني ، ... ) . و تكلف المجموعة في التواصل داخل قاعة الدرس و خارجها في عمل مهمة معينة مثل : وضع أسئلة للمناقشة وإدارتها ، تقديم مفاهيم هامة ، عمل بوستر ، عرض تقديمي Presentation ، كتابة تقرير حول بحث قامت به أو وصف رحلة ميدانية قام بها الفريق.

وتتميز هذه الإستراتيجية بمميزات عديدة مثل:-

- ١- زيادة معدلات التحصيل وتحسين قدرات التفكير عند الطلاب.
- ٢- نمو علاقات إيجابية بينهم مما يحسن اتجاهات الطلاب نحو عملية التعلم وزيادة ثقة الطلاب بأنفسهم.
- ٣- تنمية روح التعاون والعمل الجماعي بين الطلاب.

### ب- التعلم الذاتي ( الأبحاث )

أسلوب من أساليب التعلم المتطورة التي تمكن الطالب من تحصيل المعارف والمهارات معتمداً على قدراته الذاتية من مصادر التعليم المختلفة ، فيعلم نفسه بنفسه وفقاً لقدراته ولسرعه في التعلم ، ومن ثم يتيح هذا الأسلوب مراعاة الفروق الفردية بين المتعلمين بشكل خاص وبما يتوافق مع ميوله واهتماماته ، مما يحقق تنمية شخصية والقدرة على مواصلة التعليم بنفسه ، ويؤهله لمتابعة التقدم والتطور في مجال تخصصه. وتقوم الكلية بتطبيق هذا الأسلوب من خلال البحوث والمشاريع التطبيقية في أغلب مقررات البرامج التعليمية المختلفة.

### ج- التعليم الإلكتروني ( العروض التقديمية ومعامل اللغات ومعامل الحاسب الآلي) :

تراعى الكلية أن يتضمن البرنامج التعليمي مجالات متنوعة لتفعيل التعليم الذاتي بكل الأقسام العلمية، وكذلك تفعيل برنامج التعليم الإلكتروني وتعميمه على كافة البرامج الدراسية ، بتقنيات الحاسب الآلي والإنترنت.

واستراتيجية التعليم الإلكتروني تدعم العملية التعليمية وتحولها من طور التلقين إلى طور الإبداع والتفاعل وتنمية المهارات وتهدف إلى إيجاد بيئة تفاعلية غنية بالتطبيقات تجمع كل الأشكال الإلكترونية للتعليم والتعلم حيث تعتمد على تطبيقات الحاسبات الإلكترونية وشبكات الإتصال والوسائط المتعددة في نقل المهارات والمعارف وتضم تطبيقات عبر الويب وغرف التدريس الافتراضية حيث يتم تقديم محتوى دروس في شكل وسائل سمعية وفيديو عبر الإنترنت والأقراص المضغوطة CD و DVD ، ويمكن للطلاب الوصول إلى

مصادر التعليم في أي وقت وأي مكان بما يتلاءم مع مخرجات التعليم المستهدفة ويستخدم فيها تكنولوجيا التعليم الحديثة من وسائل تعليمية ومعامل للغات والحاسب الآلي وعروض تقديمية ، مع توفير شبكة المعلومات وبريد إلكتروني.

وشرعت الكلية في تحويل المقررات الدراسية إلي مقررات إلكترونية من خلال موقع التعليم الإلكتروني مع عمل المحاضرات علي أسطوانات ممغنطة في هيئة بوربوينت بمعرفة محاضر المقرر.

#### د - العصف الذهني ( المناقشات )

هي طريقة حديثة لتطوير المحاضرة التقليدية فهي تشجع على التفكير الإبداعي وتطلق الطاقات الكامنة عند المتعلمين في جو من الحرية والأمان يسمح بظهور كل الآراء والأفكار حيث يكون المتعلم في قمة التفاعل في الموقف التعليمي ، ويعرض المحاضر المشكلة ويقوم الطلاب بعرض أفكارهم ومقترحاتهم المتعلقة بحل المشكلة وبعد ذلك يقوم المدرس بتجميع هذه المقترحات ومناقشتها مع الطلاب ثم تحديد الأنسب منها ويعتمد هذا الإسلوب على إطلاق حرية التفكير وإرجاء التقييم والتركيز على توليد أكبر قدر من الأفكار وجواز البناء على أفكار الآخرين.

#### هـ - التعليم غير المباشر ( الواجبات المنزلية ) :

تعتمد الكلية إستراتيجية التعليم غير المباشر من خلال قيام الطلاب بحل مجموعة من التمارين التطبيقية على المعارف التي تم تدريسها بالمقررات الدراسية ويقوم عضو هيئة التدريس أو عضو الهيئة المعاونة بمتابعة الطلاب وتقديم المساعدة لهم في حل تلك المشكلات ، مما يعزز قدرة الطلاب على حل المشكلات التي تواجههم في الحياة العملية.

#### هـ - التدريب الميداني الصيفي:

يعد التدريب الميداني الصيفي متطلباً اختيارياً للتخرج ولا يدخل في نظام الدرجات لتنمية مهارات الطلاب وقدراتهم المهنية. تعتمد الكلية إستراتيجية التدريب الميداني الذي يتم خلال الفترة الصيفية في الفترتين الثالثة والرابعة ولمدة ٣٠ ساعة في إحدى جهات التدريب المناسبة. لذا شرعت الكلية في إدراج التدريب الميداني كمنشأ هام بها اعتباراً من العام الجامعي ٢٠١٤-٢٠١٥ مع دراسة احتياجات سوق العمل وفقاً لتخصصات الكلية والبرامج التدريبية اللازمة ، وتقسيم طلاب الفرقة الواحدة إلى مجموعات يتم توزيعها على أماكن التدريب الميداني المناسبة. وفي نهاية كل دورة تدريبية يمنح الطالب شهادة تدريب ويتم عمل تقييم للطلاب من قبل المشرف على المجموعة التعليمية. كما يتم عمل استقصاء للطلاب عن آرائهم في التدريب الميداني ومعمل المهارات والاستفادة منه.

مما سبق يتضح أن أساليب التعليم والتعلم المستخدمة في الكلية تظهر من خلال ما يلي :

- ١- التعلم التعاونى ( المحاضرات النظرية – الوسائل التعليمية – فرق العمل ) .
- ٢- التعلم الذاتى ( الأبحاث ) .
- ٣- التعليم الالكترونى ( العروض التقديمية ومعامل اللغات ومعامل الحاسب الآلى)
- ٤ - العصف الذهنى ( المناقشات )
- ٥- استراتيجىة التعليم غير المباشر ( الواجبات المنزلىة )
- ٦- التعلم عبر التدريب الميدانى الصيفى

تم اعتماد استراتيجيات التعليم والتعلم بمجلس الكلية بتاريخ ١٨ / ١١ / ٢٠١٥

عميد كلية اللغات والترجمة

مدير وحدة ضمان الجودة

أ.د. منى أحمد الحلوانى

د. جهان محمد أنور